

НАД НЕБОМ ГОЛУБЫМ

В 50-летний юбилей песни Анри Волохонский (1936 – 2017 г.г.) приглашает нас в «Рай»

Автор: Наталья Морсова

*Над небом голубым есть город золотой
С прозрачными воротами и ясною звездой,
А в городе том сад, все травы да цветы,
Гуляют там животные невиданной красоты:
Одно, как желтый огнегривый лев,
Другое вол, исполненный очей,
С ними золотой орел небесный,
Чей так светел взор незабываемый.
А в небе голубом горит одна звезда.
Она твоя, о ангел мой, она твоя всегда.
Кто любит, тот любим, кто светел, тот и свят,
Пускай ведет звезда тебя дорогой в дивный сад.
Тебя там встретит огнегривый лев,
И синий вол, исполненный очей,
С ними золотой орел небесный,
Чей так светел взор незабываемый.*

Анри Волохонский



Франческо да Милано



Анри Волхонский

Впервые я услышала романтическую песню «Город золотой» с непривычной для нашего уха мелодией и с таким же непривычным текстом в популярном фильме Сергея Соловьёва «Асса», снятом в 1987 году. Трогательная мелодия зрителю понравилась, - она задевает самые чистые, светлые чувства. А вот со словами что-то непонятно - где этот таинственный город с дивным садом, в котором гуляют невиданные звери: огнегривый лев, золотой орёл, синий вол, и ангел белокрылый витает над небом голубым? Тогда и в голову не могло прийти, что автор песни не Борис Гребенщиков, исполнивший её в фильме, и не Булат Окуджава, и не Елена Камбурова, - включавшие композицию в свой

репертуар, а химик по образованию, поэт - философ по призванию Анри Волохонский, известный лишь узкому кругу товарищей, поэтов, музыкантов. За разгадкой текста обратимся к Библии – Книге Бытия, и станет ясно - мы в райском саду с символическими образами евангелистов: «желтый огнегривый лев» - пророк Марк, «вол, исполненный очей» - Лука, «золотой орел небесный» - это Иоанн. Но где же автор четвёртого Священного писания? Конечно, это ангел – символ пророка Матфея. Охранители трона Господня с четырёх пределов рая – это образы видений пророка Иезекииля, - это он услышал музыку сияющей божественной сферы и передал её небожителям.

К Библии Анри приучила мама, детское воображение поразили огненные шестикрылые херувимы, олицетворявшие четырёх евангелистов, превращающих хаос в гармонию.

Но почему Анри Волохонский оставался неизвестным широкой аудитории? Авангардное искусство – острые пьесы и басни, ироническая проза и поэмы, порой иносказательно мифологическим, эпическим языком написанные, в строгое советское время не допускались в эфир. Андеграунд 60-х годов (подпольная, квартирная культура) противоречил классическим канонам и не приветствовался в нашей стране, эмиграция в 1973 году навсегда закрыла за ним дверь и стала его спасением.

Но кто автор завораживающей музыки? Почти детективное расследование открыло миру удивительную историю! Ленинградский композитор Владимир Вавилов - романтик русской гитары, стал первым исполнителем этого произведения на лютне. Вдохновившись средневековой музыкой, он освоил старинную лютню, сам изготовил лютневую гитару и сочинил много чудесных композиций в духе эпохи Возрождения. В основу песни легла старинная музыка Франческо да Милано, - выдающийся лютнист, прозванный флорентийцами «божественным», - служил музыкантом при дворце Медичи, у папы Павла III, создал множество канцон и фантазий. Иным временем, иной эпохой можно объяснить непривычный современнику музыкальный канон.

Но почему пришлось проводить детективное расследование? К моменту выхода первой пластинки лютневой музыки XVI–XVII веков в исполнении Владимира Вавилова – самого музыканта уже не было в живых, - его не стало в 47 лет в марте 1973-го. А Волохонский в это время отправился в чужие края, - авторство доказывать некому! Вот так песня - ренессанс сиротой пришла в нашу жизнь и осталась навсегда! Поистине, не знаешь, где прорастёт зерно, важно, что оно было посеяно.

Конец 1972 года. Ленинград. 36-летний Анри Волохонский, как его называли - «человек возрожденческого идеала», - пришёл к другу Алексею Хвостенко, где быстро набросал стихотворение, начинавшееся словами: «Над небом голубым...», и назвал его «Рай». Что подвигло поэта к написанию евангельского стихотворения? Пластинка с музыкой средневековых европейских авторов, оставленная друзьями, не давала покоя. В память врезались мелодии с мелизмами итальянского Возрождения и всплыли места

из Экклезиаста: Небесный Град, его невиданные звери, символические библейские персонажи - орел, телец, лев, «исполненные очей».

Многолетний друг и соавтор Алексей Хвостенко, в союзе с которым они написали около ста песен под именем А.Х.В., наложил стихи Волохонского на мелодию Франческо да Милано, - так появилась бардовская версия созданной ими песни. Он же первым исполнил её под гитару своим скрипучим голосом. Два товарища - А.Х.В., воодушевлённые творческим вдохновением, записали целую кассету с песнями на старинные мелодии. Оба товарища вскоре оказались за пределами страны. Хвостенко, называвший себя средневековым трубадуром, колесил по концертным площадкам Франции в составе рок – групп, сочинял авангардную музыку, модную тогда в Европе, однако захотел вернуться в обновлённую Россию после распада СССР, умер в Москве в 2004 году.

Анри Гиршевич Волохонский – учёный – биолог, участник океанологических экспедиций, генетик, эколог - применил свои профессиональные знания в Израиле, продолжая творческую карьеру поэта, прозаика, переводчика, закончил свою жизнь в Германии.

А брошенная песня прижилась, - мы её полюбили, и отправилась она гулять по «квартирникам», капустникам, студенческим посиделкам, по театральным студиям. Вот так рождаются шедевры! Борис Гребенщиков стал популярным исполнителем композиции, правда, он изменил начало: «Под небом голубым...», возможно, музыкант опасался антирелигиозной цензуры, возможно, что-то не понял, но, как он сам объяснял: - это не имеет значения, поскольку Господь внутри нас. Композицию услышала Елена Камбурова, которая исполнила её со словами «Над твердью голубой», таким образом вернув истинный смысл песни - рай где-то там, высоко-высоко, над небесами. В 1987 году песня прозвучала в нашумевшем фильме недавно ушедшего от нас прославленного режиссёра, педагога и замечательного рассказчика Сергея Александровича Соловьева «Асса», правда, без указания имён авторов Анри Волохонского, Алексея Хвостенко и гитариста Владимира Вавилова. Вот так с большим опозданием мы познакомились с создателями произведения.

Совсем немного - шесть лет - автор слов не дожил до её юбилея, - в 2022 году исполняется пятьдесят лет загадочной композиции, которая была своего рода гимном поколения 70-х, мечтавшем о времени перемен, о заоблачном рае, о неземном счастье, а теперь поёт новое поколение, считая её своей. Чем она так приглянулась? Ответ понятен: какой бы ни была мода на стихи и музыку, - потребность в чистоте человеческих отношений, в светлой любви, в желании помечтать о высоком, понять - что там, - над небом голубым, в золотом Городе, в райской обители, - всегда будут желанны, притягательны, заманчивы.